

BERTSIO KONTOLIDATUAK

EUROPAR BATASUNAREN TRATATUA

ETA

EUROPAR BATASUNAREN FUNTZIONAMENDUARI
BURUZKO TRATATUA

(2010/C 83/01)

Aurkibidea

Orrialdea

EUOPAR BATASUNAREN TRATATUA

ATARIKOA

I. TITULUA XEDAPEN ERKIDEAK

II. TITULUA PRINTZIPIO DEMOKRATIKOEI BURUZKO XEDAPENAK

III. TITULUA INSTITUZIOEI BURUZKO XEDAPENAK

IV. TITULUA LANKIDETZA INDARTUEI BURUZKO XEDAPENAK

V. TITULUA BATASUNAREN ATZERRI-EKINTZARI BURUZKO XEDAPEN
OROKORRAK ETA ATZERRIARI ETA SEGURTASUNARI BURUZKO POLITIKA
ERKIDEAREN GAINEKO BERARIAZKO XEDAPENAK

1. kapitulua Batasunaren atzerri-ekintzari buruzko xedapen orokorrak

2. kapitulua Atzerriari eta segurtasunari buruzko politika erkidearen gaineko
berariazko xedapenak

1. atala Xedapen erkideak

2. atala Segurtasun- eta defentsa-politika erkideari buruzko xedapenak

VI. TITULUA AZKEN XEDAPENAK

EUOPAR BATASUNAREN FUNTZIONAMENDUARI BURUZKO TRATATUA

ATARIKOA

LEHENENGO ZATIA PRINTZIPIOAK

I. TITULUA BATASUNAREN ESKUMEN-KATEGORIAK ETA EREMUAK

II. TITULUA APLIKAZIO OROKORREKO XEDAPENAK

BIGARREN ZATIA BEREIZKERIARIK EZA ETA BATASUNEKO
HERRITARTASUNA

HIRUGARREN ZATIA BATASUNAREN BARNEKO POLITIKAK ETA EGINTZAK

I. TITULUA BARNE-MERKATUA

II. TITULUA SALGAIEN ZIRKULAZIO ASKEA

1. kapitulua Aduana-batasuna
2. kapitulua Aduanetako lankidetzak
3. kapitulua Kopuruak murrizteko debekua erkidegoko estatuen artean

III. TITULUA NEKAZARITZA ETA ARRANTZA

IV. TITULUA PERTSONA, ZERBITZU ETA KAPITALEN ZIRKULAZIO ASKEA

1. kapitulua Langileak
2. kapitulua Kokatzeko eskubidea
3. kapitulua Zerbitzuak
4. kapitulua Kapitala eta ordainketak

V. TITULUA ASKATASUN-, SEGURTASUN- ETA JUSTIZIA-ESPARRUA

1. kapitulua Xedapen orokorrak
2. kapitulua Mugetako kontrolei, asiloari eta immigrazioari buruzko politikak
3. kapitulua Arlo zibileko lankidetzak judizialak
4. kapitulua Zigor-arloko lankidetzak judizialak
5. kapitulua Polizia-lankidetzak

VI. TITULUA GARRAIOAK

VII. TITULUA LEHIARI, ZERGA-ARLOARI, ETA LEGEDIAK HURBILTZEARI BURUZKO ARAU ERKIDEAK

1. kapitulua Lehiari buruzko arauak
 - Lehenengo atala Enpresei aplikatzen diren xedapenak
 - Bigarren atala Estatuak emandako laguntzak
2. kapitulua Zerga-arloko xedapenak
3. kapitulua Legediak elkarri hurbiltzea

VIII. TITULUA EKONOMIARI ETA DIRUARI BURUZKO POLITIKA

1. kapitulua Ekonomia-politika
2. kapitulua Diruari buruzko politika
3. kapitulua Instituzioei buruzko xedapenak
4. kapitulua Diru gisa euroa darabilten estatu kideentzako berariazko xedapenak
5. kapitulua Xedapen iragankorrak

IX. TITULUA ENPLEGUA

X. TITULUA GIZARTE-POLITIKA

XI. TITULUA EUROPAKO GIZARTE FUNTSA

XII. TITULUA HEZKUNTZA, LANBIDE-HEZIKETA, GAZTERIA ETA KIROLA

XIII. TITULUA KULTURA

XIV. TITULUA OSASUN PUBLIKOA

XV. TITULUA KONTSUMITZAILEEN BABESA

XVI. TITULUA EUROPA BARRUKO SAREAK

XVII. TITULUA INDUSTRIA

XVIII. TITULUA EKONOMIA-, GIZARTE- ETA LURRALDE-KOHESIOA

XIX. TITULUA IKERKETA ETA GARAPEN TEKNOLOGIKOA, ETA ESPAZIOA

XX. TITULUA INGURUMENA

XXI. TITULUA ENERGIA

XXII. TITULUA TURISMOA

XXIII. TITULUA BABES ZIBILA

XXIV. TITULUA ADMINISTRAZIOEN ARTEKO LANKIDETZA

LAUGARREN ZATIA ITSASOZ HARAINDIKO HERRIALDE ETA LURRALDEAK BATASUNAREKIN ELKARTZEA

BOSGARREN ZATIA BATASUNAREN ATZERRI-EKINTZA

I. TITULUA BATASUNAREN ATZERRI-EKINTZARI BURUZKO XEDAPEN OROKORRAK

II. TITULUA MERKATARITZA POLITIKA ERKIDEA

III. TITULUA HIRUGARREN HERRIALDEEKIKO LANKIDETZA ETA LAGUNTZA HUMANITARIOA

- 1. kapitulua Garapenerako lankidetza
- 2. kapitulua Hirugarren herrialdeekiko lankidetza ekonomiko, finantzario eta teknikoa
- 3. kapitulua Laguntza humanitarioa

IV. TITULUA NEURRI MUGATZAILEAK

V. TITULUA NAZIOARTEKO AKORDIOAK

VI. TITULUA BATASUNAK NAZIOARTEKO ERAKUNDEEKIN, HIRUGARREN HERRIALDEEKIN ETA BATASUNAREN ORDEZKARITZEKIN IZANGO DITUEN HARREMANAK

VII. TITULUA ELKARTASUN-KLAUSULA

SEIGARREN ZATIA INSTITUZIOEI ETA FINANTZEI BURUZKO XEDAPENAK

I. TITULUA INSTITUZIOEI BURUZKO XEDAPENAK

- 1. kapitulua Instituzioak
 - Lehenengo atala Europako Parlamentua
 - Bigarren atala Kontseilu Europarra
 - Hirugarren atala Kontseilua
 - Laugarren atala Batzordea
 - Bosgarren atala Europar Batasuneko Justizia Auzitegia
 - Seigarren atala Europako Banku Zentrala
 - Zazpigarren atala Kontuen Auzitegia
- 2. kapitulua Batasunaren egintza juridikoak, onartzeko prozedurak eta bestelako xedapenak
 - Lehenengo atala Batasunaren egintza juridikoak
 - Bigarren atala Egintzak onartzeko prozedurak eta bestelako xedapenak
- 3. kapitulua Batasuneko organo aholku-emaileak
 - Lehenengo atala Ekonomia eta Gizarte Komitea

Bigarren atala Eskualdeetako Komitea

4. kapitulua Europako Inbertsio Bankua

II. TITULUA FINANTZA-XEDAPENAK

1. kapitulua Batasunaren baliabide propioak

2. kapitulua Urte anitzeko finantza-esparrua

3. kapitulua Batasunaren urteko aurrekontua

4. kapitulua Aurrekontua betearaztea eta kudeaketa onartzea

5. kapitulua Xedapen erkideak

6. kapitulua Iruzurraren kontrako borroka

III. TITULUA LANKIDETZA INDARTUAK

ZAZPIGARREN ZATIA XEDAPEN OROKORRAK, ETA AZKEN XEDAPENAK

PROTOKOLOAK

Protokoloa (1.a) estatuetakotako parlamentuek Europar Batasunean duten egitekoari buruzkoa

Protokoloa (2.a) subsidiariorotasun- eta heinekotasun-printzipioen aplikazioari buruzkoa

Protokoloa (3.a) Europar Batasuneko Justizia Auzitegiaren Estatutuari buruzkoa

Protokoloa (4.a) Banku Zentralen Europako Sistemaren eta Europako Banku Zentralaren Estatutuei buruzkoa

Protokoloa (5.a) Europako Inbertsio Bankuaren Estatutuei buruzkoa

Protokoloa (6.a) Europar Batasuneko instituzioen eta zenbait organo, organismo eta zerbitzuren egoitzak ezartzeari buruzkoa

Protokoloa (7.a) Europar Batasunaren pribilegio eta immunitateei buruzkoa

Protokoloa (8.a) Batasuna giza eskubideak eta oinarritzko askatasunak babesteko Europar Hitzarmenari atxikitzeak akordioa dela-eta, Europar Batasunaren Tratatuak 6. artikulua 2. paragrafoak ezarritakoari buruzkoa

Protokoloa (9.a) Europar Batasunaren Tratatuaren 16. artikuluko 4. paragrafoa eta Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren 238. artikuluko 2. paragrafoa, 2014ko azaroaren 1etik 2017ko martxoaren 31ra arte, batetik, eta 2017ko apirilaren 1etik aurrera, bestetik, nola aplikatu behar diren zehazten duen Kontseiluaren erabakiari buruzkoa

- Protokoloa (10.a) Europar Batasunaren Tratatuko 42. artikulua ezarritako lankidetzaren egituratu iraunkorrari buruzkoa
- Protokoloa (11.a) Europar Batasunaren Tratatuko 42. artikuluari buruzkoa
- Protokoloa (12.a) defizita gehiegizkoa bada aplikatu beharreko prozedurari buruzkoa
- Protokoloa (13.a) elkarganatze-irizpideei buruzkoa
- Protokoloa (14.a) Eurotaldeari buruzkoa
- Protokoloa (15.a) Britainia Handiko eta Ipar Irlandako Erresuma Batuaren gaineko zenbait xedapenari buruzkoa
- Protokoloa (16.a) Danimarkari buruzko zenbait xedapenari buruzkoa
- Protokoloa (17.a) Danimarkari buruzkoa
- Protokoloa (18.a) Frantziari buruzkoa
- Protokoloa (19.a) Europar Batasunaren esparruan sartutako Schengengo altxorrari buruzkoa
- Protokoloa (20.a) Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuko 26. artikulua zenbait alderdi Erresuma Batuan eta Irlandan aplikatzeari buruzkoa
- Protokoloa (21.a) Erresuma Batuak eta Irlandak askatasun-, segurtasun- eta justizia-esparruari buruz duten jarrerari buruzkoa
- Protokoloa (22.a) Danimarkaren jarrerari buruzkoa
- Protokoloa (23.a) kanpoko mugak igarotzea dela-eta, estatu kideek dituzten kanpo-harremanei buruzkoa
- Protokoloa (24.a) Europar Batasuneko herritarrei asiloa emateari buruzkoa
- Protokoloa (25.a) eskumen partekatuen erabilerari buruzkoa
- Protokoloa (26.a) interes orokorreko zerbitzuei buruzkoa
- Protokoloa (27.a) barne-merkatua eta lehiari buruzkoa
- Protokoloa (28.a) ekonomia-, gizarte- eta lurralde-kohesioari buruzkoa
- Protokoloa (29.a) estatu kideetako irratizabalkunde publikoaren sistemari buruzkoa
- Protokoloa (30.a) oinarrizko eskubideen gutuna Poloniari eta Erresuma Batuari aplikatzeari buruzkoa
- Protokoloa (31.a) Holandarren Antilletan findutako petrolio-produktuak Europar Batasunera inportatzeari buruzkoa

Protokoloa (32.a)	Danimarkan ondasun higiezinak eskuratzeari buruzko zenbait xedapeni buruzkoa
Protokoloa (33.a)	Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuako 157. artikuluari buruzkoa
Protokoloa (34.a)	Groenlandiari aplikatu beharreko araubide bereziari buruzkoa
Protokoloa (35.a)	Irlandako Konstituzioaren 40.3.3 artikuluari buruzkoa
Protokoloa (36.a)	xedapen iragankorrei buruzkoa
Protokoloa (37.a)	Ikatzaren eta Altzairuaren Europako Erkidegoaren Tratatuaren eta Ikatzaren eta Altzairuaren Ikerketa Funtzaren amaieraren finantza-ondorioei buruzkoa

ERANSKINAK

I. eranskina Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuako 38. artikuluan aurreikusitako zerrenda

II. eranskina Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren laugarren zatiko xedapenak aplikatuko zaizkien itsasoz haraindiko herrialde eta lurraldeak

ADIERAZPENAK 2007ko abenduaren 13an sinatutako Lisboako Tratata onetsi duen Gobernuen arteko Biltzarraren azken aktari erantsiak

A. TRATATUETAKO XEDAPENEI BURUZKO ADIERAZPENAK

1. Adierazpena, Europar Batasuneko Oinarrizko Eskubideen Gutunari buruzkoa
2. Adierazpena, Europar Batasunaren Tratatuaren 6. artikulua 2. paragrafoari buruzkoa
3. Adierazpena, Europar Batasunaren Tratatuaren 8. artikuluari buruzkoa
4. Adierazpena, Europako Parlamentuaren osaerari buruzkoa
5. Adierazpena, Kontseilu Europarrak Europako Parlamentuaren osaerari buruzko erabaki-egitasmoaren gainean hartutako erabaki politikoari buruzkoa
6. Adierazpena, Europar Batasunaren Tratatuaren 15. artikuluko 5. eta 6. paragrafoei, 17. artikuluko 6. eta 7. paragrafoei eta 18. artikuluari buruzkoa
7. Adierazpena, Europar Batasunaren Tratatuaren 16. artikulua 4. paragrafoari eta Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren 238. artikulua 2. paragrafoari buruzkoa
8. Adierazpena, Lisboako Tratata indarrean sartzen denean Kontseilu Europarraren Lehendakariari eta Atzerri Arazoetako Kontseiluari buruz onartu beharreko neurri praktikoei buruzkoa

9. Adierazpena, Europar Batasunaren Tratatuaren 16. artikulua 9. paragrafoari buruzkoa (Kontseilu Europarrak Kontseiluko Lehendakari buruz emandako erabakiari buruzkoa)
10. Adierazpena, Europar Batasunaren Tratatuaren 17. artikulua buruzkoa
11. Adierazpena, Europar Batasunaren Tratatuaren 17. artikulua 6. eta 7. paragrafoei buruzkoa
12. Adierazpena, Europar Batasunaren Tratatuaren 18. artikulua buruzkoa
13. Adierazpena, atzerri- eta segurtasun-politika erkideari buruzkoa
14. Adierazpena, atzerri- eta segurtasun-politika erkideari buruzkoa
15. Adierazpena, Europar Batasunaren Tratatuaren 27. artikulua buruzkoa
16. Adierazpena, Europar Batasunaren Tratatuaren 55. artikulua 2. paragrafoari buruzkoa
17. Adierazpena, lehentasunari buruzkoa
18. Adierazpena, eskumenen zedarritzeari buruzkoa
19. Adierazpena, Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren 8. artikulua buruzkoa
20. Adierazpena, Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren 16. artikulua buruzkoa
21. Adierazpena, zigor-arloko lankidetzaren eta polizia-arloko lankidetzaren arloetan datu pertsonalak babesteari buruzkoa
22. Adierazpena, Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren 48. eta 79. artikuluei buruzkoa
23. Adierazpena, Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren 48. artikuluko bigarren letrakadari buruzkoa
24. Adierazpena, Europar Batasunaren nortasun juridikoari buruzkoa
25. Adierazpena, Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren 75. eta 215. artikuluei buruzkoa
26. Adierazpena, Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren hirugarren zatiko V. tituluan oinarritutako neurri batean estatu kide batek parte ez hartzeari buruzkoa
27. Adierazpena, Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren 85. artikuluko 1. paragrafoaren bigarren letrakadari buruzkoa
28. Adierazpena, Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren 98. artikulua buruzkoa

29. Adierazpena, Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren 107. artikulua 2. paragrafoaren c) idatz-zatiari buruzkoa
30. Adierazpena, Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren 126. artikuluari buruzkoa
31. Adierazpena, Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren 156. artikuluari buruzkoa
32. Adierazpena, Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren 168. artikulua 4. paragrafoaren c) idatz-zatiari buruzkoa
33. Adierazpena, Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren 174. artikuluari buruzkoa
34. Adierazpena, Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren 179. artikuluari buruzkoa
35. Adierazpena, Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren 194. artikuluari buruzkoa
36. Adierazpena, Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren 218. artikuluari buruzkoa (estatu kideek askatasun-, segurtasun- eta justizia-esparruari buruz nazioarteko hitzarmenak negoziatu eta egiteari buruzkoa)
37. Adierazpena, Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren 222. artikuluari buruzkoa
38. Adierazpena, Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren 252. artikuluari buruzkoa (Justizia Auzitegiaren abokatu nagusien kopuruari buruzkoa)
39. Adierazpena, Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren 290. artikuluari buruzkoa
40. Adierazpena, Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren 329. artikuluari buruzkoa
41. Adierazpena, Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren 352. artikuluari buruzkoa
42. Adierazpena, Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren 352. artikuluari buruzkoa
43. Adierazpena, Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren 355. artikuluko 6. paragrafoari buruzkoa

B. TRATATUEI ERANTSITAKO PROTOKOLOEI BURUZKO ADIERAZPENAK

44. Adierazpena, Europar Batasunaren esparruan sartutako Schengengo altxorrari buruzko Protokoloaren 5. artikuluari buruzkoa
45. Adierazpena, Europar Batasunaren esparruan sartutako Schengengo altxorrari buruzko Protokoloaren 5. artikulua 2. paragrafoari buruzkoa

46. Adierazpena, Europar Batasunaren esparruan sartutako Schengengo altxorrari buruzko Protokoloaren 5. artikulua 3. paragrafoari buruzkoa
47. Adierazpena, Europar Batasunaren esparruan sartutako Schengengo altxorrari buruzko Protokoloaren 5. artikulua 3., 4. eta 5. paragrafoei buruzkoa
48. Adierazpena, Danimarkaren jarreraren gaineko protokoloari buruzkoa
49. Adierazpena, Italiari buruzkoa
50. Adierazpena, xedapen iragankorrei buruzko protokolo 10. artikuluari buruzkoa

C. ESTATU KIDEEN ADIERAZPENAK

51. Adierazpena, Belgikako Erresumarena, estatueta parlamentuei buruzkoa
52. Adierazpena, Belgikako Erresuma, Bulgariako Errepublika, Alemaniako Errepublika Federala, Heleniar Errepublika, Espainiako Erresuma, Italiako Errepublika, Zipreko Errepublika, Lituaniako Errepublika, Luxenburgoko Dukerri Handia, Hungariako Errepublika, Maltako Errepublika, Austriako Errepublika, Portugalgo Errepublika, Errumania, Esloveniako Errepublika eta Eslovakiako Errepublikarena, Europar Batasunaren ikurrei buruzkoa
53. Adierazpena, Txekiar Errepublikarena, Europar Batasuneko Oinarrizko Eskubideen Gutunari buruzkoa
54. Adierazpena, Alemaniako Errepublika Federala, Irlanda, Hungariako Errepublika, Austriako Errepublika eta Suediako Erresumarena
55. Adierazpena, Espainiako Erresuma eta Britainia Handiko eta Ipar Irlandako Erresuma Batuenarena
56. Adierazpena, Irlandarena, Irlandak eta Erresuma Batuak askatasun-, segurtasun- eta justizia-esparruari buruz duten jarrerari buruzko protokoloaren 3. artikuluari buruzkoa
57. Adierazpena, Italiako Errepublikarena, Europako Parlamentuaren osaketari buruzkoa
58. Adierazpena, Letoniako Errepublika, Hungariako Errepublika eta Maltako Errepublikarena, Tratatuaren diru bakarra izendatzeko erabiltzen den izenaren ortografiari buruzkoa
59. Adierazpena, Herbeheretako Erresumarena, Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren 312. artikuluari buruzkoa
60. Adierazpena, Herbeheretako Erresumarena, Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren 355. artikuluari buruzkoa
61. Adierazpena, Poloniako Errepublikarena, Europar Batasuneko Oinarrizko Eskubideen Gutunari buruzkoa
62. Adierazpena, Poloniako Errepublikarena, Europar Batasunaren Oinarrizko Eskubideen Gutuna Poloniarri eta Erresuma Batuari aplikatzearren gaineko Protokoloari buruzkoa

63. Adierazpena, Britainia Handiko eta Ipar Irlandako Erresuma Batuarena, «herritarrak» terminoaren definizioari buruzkoa

64. Adierazpena, Britainia Handiko eta Ipar Irlandako Erresuma Batuarena, Europako Parlamenturako hauteskundeetan boto-eskubidea edukitzeari buruzkoa

65. Adierazpena, Britainia Handiko eta Ipar Irlandako Erresuma Batuarena, Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuko 75. artikuluari buruzkoa

Korrespondentzia-taulak

Europar Batasunaren Tratatua

Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatua